



联合国 大会



UN LIBRARY

Distr.
LIMITED

A/C.1/34/L.49
27 November 1979
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十四届会议

NOV 29 1979

第一委员会

UN/DA COLLECTION

议程项目 122

以和平方法解决国家间争端

罗马尼亚：工作文件

以和平方法解决国家间争端宣言草案

大会，

回顾联合国人民决心力行容恕，彼此以善邻之道，和睦相处；集中力量，以维持国际和平及安全；接受原则，确立方法，以保证非为《联合国宪章》所规定的情况，不得使用武力；

重申其完全遵行各国应以和平方法解决其国际争端、俾免危及国际和平、安全及正义的原则；

重申这个原则应在国际关系中普遍实际应用，而联合国应在这方面作出积极贡献；

深切关注冲突局面持续不断，新的冲突和紧张根源相继涌现，特别是对主权国家使用武力，施加军事与经济压力、干涉、以及干涉其内政的倾向成风，严重地危及有关的人民与国家的独立与安全以及世界的和平与安全；

铭记着在有关国家、不论其政治、经济及社会制度或经济发展水平为何均应建

立友好关系和合作的国际法原则的基础上维持和加强国际和平与安全的重要性；

认为各国在其国际关系中不得以武力相威胁或使用武力，或以与联合国宗旨及原则不符的任何其他方法，侵害任何国家的主权、领土完整、统一和政治独立；

回顾各国在其国际关系中有责任不得使用军事、政治和经济胁迫以及任何其他形式的压力，侵害任何国家的主权、政治独立、领土完整或统一；

又回顾所有国家都有责任尊重下列原则：法律上既定疆界不容侵犯；不容以武力相威胁或使用武力；不承认以武力相威胁或使用武力所造成的现状；每一国人民都有按照自己的意志和愿望，在没有外来干涉下，决定自己的命运和自由选择其政治、经济及社会制度的不可剥夺的权利；

深信任何争端，无论怎样复杂，都可由有关各方以和平方法解决；

意识到联合国可以发挥重要的作用，去促进和平解决国际争端，防止国家间爆发武装冲突，并按照正义和国际法原则以和平方法调停或解决争端或者可能导致破坏和平的局势；

决心帮助发展各国间的友谊和合作，为此目的，帮助和平而公平地解决它们之间的任何争端；

—

庄严宣告：

1. 所有国家都有责任完全以和平方法解决它们所有的国际争端，以免危及国家独立、领土完整、国际和平、安全及正义；

2. 争端的当事国有责任一本合作精神，真诚地设法通过谈判、探究、调停、和解、仲裁、法律解决、区域机构或安排、或者它们按照争端的环境和性质酌情选定的其他和平方法，其中包括当事各方在争端发生之前议定的任何解决程序，及早公正地解决其争端；

3. 一切国际争端都应在各国的主权平等以及殖民统治和外国支配下人民的自决权利的基础上加以解决；

4. 凡是接受了它们自由选定的和平解决方法的争端当事国和其他国家都应按照《宪章》原则行事，以促成争端解决，并且不得采取任何足以使争端恶化或者阻碍或拖延争端解决的行动；

5. 所有国家都有责任遵照《联合国宪章》的宗旨及原则和《关于各国依联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言》所载的原则，帮助和平解决国际争端；

6. 争端当事各方应把第三方因上段规定的义务而提出的旨在解决争端的倡议看作是善意的倡议，而不应看作为不友好的行为；

7. 上述第2段所述的各种和平解决争端方法，由争端当事各国经协议后，自由选定其中之一；

8. 如争端不能以上述第2段的和平方法解决时，当事各国负有责任继续设法以它们议定的任何其他和平方法解决争端；

9. 争端当事各国可协议把它们争端提交强制性裁判，以求和平解决；

10. 联合国会员国有责任履行《宪章》规定的义务，并按照《宪章》的规定，执行大会和安全理事会的决议；

11. 本宣言的任何一条规定不应被解释为有损于：

(a) 每一国家在没有外来干涉下自行解决只有它自己才有权处理的问题的权利；

(b) 每一国家使用一切合法手段，自卫反击任何侵犯其主权与民族独立的行为，其中包括受到侵略时使用军事手段的不可剥夺的权利；

(c) 殖民统治和外国支配下人民的自决、自由和独立的权利；

12. 一个争端当事国或者任何其他国家不得以争端的存在，或者和平解决争端的办法失败，致使争端持续下去而有可能危及和平与安全的维持为理由，对争端另一当事国以武力相威胁或使用武力，或施加政治压力、经济压力、或其他形式的胁迫；

二

1. 庄严邀请所有国家在其国际关系与活动中真诚地遵守和提倡上述各项原则；
2. 认为拟订一项以上述原则为基础的和平解决争端总条约可以有助于促使国际关系平等，加强各国安全与独立，并对世界政治气氛产生深刻的积极影响；
3. 决定继续努力，以求在联合国领导下拟订这样的一项总条约，其中编集和平解决国际争端的指导原则和标准，制定处理和解决争端的具体方法。
